

كنيسة مار نقولا الانطاكية الارثوذكسية

St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website:stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

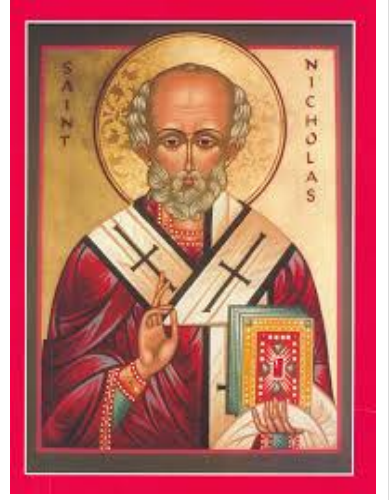
(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Rev. Deacon Niphon Sweiss

Sub-Dn. Michel Khoury

Parish Council Chairman: Salim Qaru



Sunday, November 15th , 2015

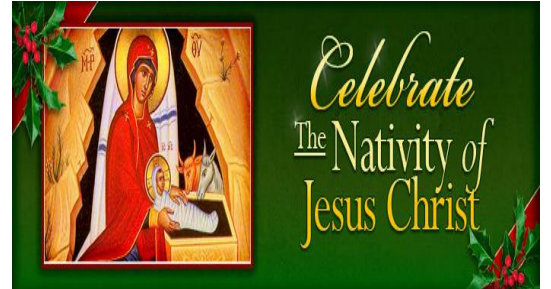


- This Sunday(40-Days) memorial service for the servant of God **George Deeb** (Cousin of Samir Deeb and Nabil Abu Daoud) May his memory be eternal!
- Next Sunday Nov 22nd (40-Day) memorial service for the handmaiden of God **Georgette Baba** offered by her family. May her memory be eternal!



NATIVITY FAST: November 15th - December 25th

Nativity Fast (Advent) is the period proceeding the Christmas season in which we abstain from meat and dairy products. Eating fish is allowed except Wednesdays and Fridays, and we can eat all the regular meals like breakfasts, lunches, and dinners. The purpose of this fast is seeking the spirituality and the preparation for the feast of the advent of our Lord on December 25th.



بدء صوم الميلاد: يبدأ صوم الميلاد 11/15 وهو صوم يسمح فيه أكل السمك (عدا الأربعاء والجمع) لغاية نهار 12/20 هذا الصوم تهيئة للاحتفال بعيد ميلاد ربنا يسوع المسيح. نتمنى للجميع صوماً مباركاً وكل عام وأنتم بخير.

THE EPISTLE: St. Paul to the Ephesians. (2:14-22) Brethren, Christ is our peace, Who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in His flesh the law of commandments and ordinances, that He might create in Himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the Cross, thereby bringing the hostility to an end. And He came and preached peace to you, who were far off, and peace to those who were near; for through Him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus Himself being the cornerstone, in Whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in Whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

الرسالة: أفسس يا إخوة، إن المسيح هو سلامنا، هو جعل الإثنين واحداً ونقض في جسده حائط السياج الحاجز اي العداوة، وأبطل ناموس الوصايا في فرائضه ليخلق الإثنين في نفسه إنساناً واحداً جديداً بإجرائه السلام، ويصالح كليهما في جسد واحد مع الله في الصليب بقتله العداوة في نفسه، فجاء وبشركم بالسلام، البعيدين منكم والقريبين، لأنَّ به لنا كليتنا التوصل إلى الأب في روح واحد. فلستم غرباء بعد ونزلاء بل مواطني القديسين وأهل بيت الله، وقد بُنيتم على أساس الرسل والأنبياء، وحجر الزاوية هو يسوع المسيح نفسه، الذي به يُنسق البنيان كلُّه فينمو هيكلًا مقدسًا في الرب، وفيه انتم ايضًا تُبْنَوْنَ معًا مسكنًا لله في الروح.

THE GOSPEL: St. Luke. (10:25-37) At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, “Teacher, what shall I do to inherit eternal life?” Jesus said to him, “What is written in the Law? How do you read?” And the lawyer answered, “You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself.” And Jesus said to him, “You have answered right; do this, and you will live.” But the lawyer, desiring to justify himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?” Jesus replied, “A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, ‘Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.’ Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?” The lawyer said, “The one who showed mercy on him.” And Jesus said to him, “Go and do likewise.”

الانجيل: لوقا 10: 25-37 في ذلك الزمان دنا إلى يسوع ناموسي وقال مجرباً له يا معلم ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية* فقال له ماذا كتبت في التاموس. كيف تقرأ* فأجاب وقال أحبب الرب الهك من كل قلبك ومن كل قدرتك ومن كل ذهنك وقرينك كنفسك* فقال له بالصواب أجبت. إعمل ذلك فتحيا* فأراد أن يزكي نفسه فقال ليسوع ومن قريبي* فعاد يسوع وقال كان إنساناً منحدرًا من أورشليم إلى أريحا فوقع بين لصوص فعرّوه وجرحوه وتركوه بين حي وميت* فاتفق أن كاهناً كان منحدرًا في ذلك الطريق فأبصره وجاز من أمامه* وكذلك لاوي وأتى إلى المكان فأبصره وجاز من أمامه* ثم إن سامرياً مسافراً مرّ به فلما رآه تحنن* فدنا إليه وضمّد جراحاته وصبّ عليها زيتاً وحمراً وحمله على دابته وأتى به إلى فندق واعتنى بأمره* وفي الغد فيما هو خارج أخرج دينارين وأعطاهما لصاحب الفندق وقال له اعتن بأمره. ومهما تنفق فوق هذا فأنا أدفعه لك عند عودتي* فأى هؤلاء الثلاثة تحسب صار قريباً للذي وقع بين اللصوص* قال الذي صنع إليه الرحمة. فقال له يسوع امض فاصنع أنت أيضاً كذلك.

Holy Bread of oblation offered by:

- ❖ St. Nicholas church for the good health of those who have celebrated their birthdays this week: Christa Khoury, Nariman Hanhan, Nicole Hanhan, Marybeth Jaghab, Barjet Rantisi, Sandy Nassir, Soad Rantisi, Najib Batshon, Renee Khoury.. Happy Birthdays. Many Years!
- ❖ Hanneh Fashho for the good health of her Sons Hanna and Khader Fashho, George and Khader Khoury, and George Khnouf, George Hanhan and Peter Tannous. Many Years!
- ❖ Nabil Abou-Daoud and Samir Deeb in loving memory of their cousin **George Deeb**, and family members: Mounir and Carole Deeb, Michel and Lily Deeb, and Sonia Phares. May their memory be eternal!

Coffee hour offered by:

- ❖ Sami and Maritsa Wahhab for the good health of mother Nawal Farah Alwahhab, Sami and Maritsa, Nawal, Farah, Rami Wahhab. Many Years!, and in loving memory of Father Farah Odeh Wahhab. May his memory be eternal!

Mark your Calender

- ❖ Men's' Fellowship Monthly meeting will be held on Tuesday November 24th at 7:00 p.m with our guest speaker **Fr. Bernard Poggi**

Thanksgiving Family Night:

St. Nicholas Church is hosting a Thanksgiving Dinner on **Friday November 20th at 7:00pm** at the church hall.

With the musician and singer **Rami Kaileh**

Sponsored by **RANTISI FAMILY**. Many Thanks! God bless you.

Donation \$20 for Adults,\$10 for Kids under 12...



❖ **Youth Meeting:** Next Youth meeting will take place on **Tuesday December 1st** .

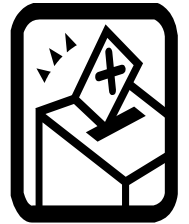
Parish Council Election December 13th after the Divine Liturgy

On Sunday, December 13th , there will be a parish council election meeting for the sole purpose of electing some members of the Parish Council for the coming term. Three are to be elected and one to be appointed by the Pastor.

Anyone interested in serving or nominating someone to serve on the Parish Council must be fully pledged and spiritually qualified.

Please submit your candidate's name to the pastor by Dec 7th.

In order to vote in the elections, members must be in spiritual and financial good standing with the church.



Christmas Party

St. Nicholas Annual Christmas Party is on December 19th with the musically talented **JABOUR BAKLA** and Maestro **RADWAN SHAKHASHIR** and Ensemble.

More info to follow....



Christmas Play

To all Sunday school's parents and students! St. Nicholas Christmas play will be held on Sunday December 20th. Everyone is invited to attend and have fun.



Saturday November 21st Church of the Redeemer Banquet and Hafla



المسيح سلامنا

قال الرسول بولس لأهل أفسس في رسالة اليوم: «المسيح هو سلامنا». هذا يعني ان الذين ينتسبون إلى المسيح يُجابهن كل قوة بهذا القول: «المسيح هو سلامنا»، ويعني أيضاً أن الذي يستعمل وسائل غير وسيلة المسيح لا يساهم في بناء السلام الذي جاء الناصري ليؤكدده. قيل عن يسوع في الكتاب المقدس انه هو السلام لأن السلام من أسماء الله، وبالتالي لا يستطيع أن يأتي بسلام الا ذاك الذي يُقرّ العدل، وبعد أن يُقرّ العدل يُقرّ المحبة. فلا محبة بلا عدل، ولا عدل إذا تعمّدنا قتل الأبرياء، ولا عدل إذا قصدنا الحرب ونحن نتكلم بالسلام. فقد قال نبيّ لليهود في ما مضى:

«سلام، سلام، وليس سلام» (إرميا ٦: ١٤) اي انهم يقولون «سلام» وهم يُضمرون الحرب من أراد إحلال السلام يُقرّ أولاً ان العدل هو السلام. يبدأ من العدل لا من الخوف. يُقرّ العدل لكل الناس، لمن نتخوّف منهم ولمن لا نتخوّف منهم. الإنسان العادل يطرح الخوف خارجا حسب قول يوحنا الرسول في رسالته الأولى: «لا خوف في المحبة، بل المحبة الكاملة تطرح الخوف إلى الخارج» (٤: ١٨).

«المسيح هو سلامنا»، والمسيح لا يعني ان الناس يجب ان يتوسّطوا أو ان يتصدّوا للناس حتى يكونوا أبناء العدل. كل الذين يعدّلون، مهما كان معتقدهم، تنطبق عليهم هذه الكلمة «المسيح هو سلامنا». كم من دولة لا تقوم على العدل وتفرّق بين الكبير والصغير وبين القوي والضعيف هي ساحقة ليسوع الناصريّ وترفعه اليوم على خشبة.

«المسيح سلامنا». العدل سلامنا. هذه هي اللغة التي نتخاطب بها بين الشعوب. اللغة المسيحية الواحدة هي لغة العدل، وبعد ذلك نتكلم عن معمودية منسوبة بالمعمودية وبالتسميات وبالتاريخ. وهو «الذي يجعل الإثنين في نفسه إنسانا واحدا». إذا تخاصم اثنان، يأتيان اليه، وما عدا ذلك فتسوية. يأتي الاثنان اليه أي إلى البر وإلى الحق. فالمسيح وحده محا «حائط السياج الحاجز أي العداوة». العداوة لا تبطل على موائد السلام، ولا تبطل في قوى حفظ السلام، العداوة تبطل في القلب. وإذا كانت القلوب مشحونة بالبغضاء وبالاحتقار لمن أذلّوا مئات السنين، فلا خلاص الا بالمسيح هو الذي مع المسحوقين ومع المظلومين كائننا من كانوا.

المسيح هو الذي يجعل ابن البشر إنسانا واحدا جديدا بإجرائه السلام. هو يُصالح كليهما في جسد واحد مع الله بقتله العداوة. جاء وبشّرهم بالسلام البعيدين منهم والقريبين. ولهذا نحن مدعوون لتحقيق السلام في بلادنا وفي جوارنا، هذا ما معناه أننا أبناء السلام. المسيحي هو الذي يعطي الثقة لأن الثقة لا تقتل الشعوب ولأن الثقة تُطلق الصديق والعدو.

فإن كنا أبناء القيامة، فهذا يعني أن لنا ثقة بأن الحياة تأتي من الموت. وإن كنا أبناء القيامة، فهذا يعني أننا بنتقنا نشجّع الخائفين. وإن كنا من أبناء القيامة، فهذا يعني إقرارا أكيدا وصريحا وعميقا ومخلصا أن العدل والسلام يسودان الأرض وأن المسيح سيد الكل.

جاورجيوس مطران جبيل والبترون وما يليهما (جبل لبنان).

THE MICHAEL LAW FIRM

ISSA J. MICHAEL, Esq.

Trial Attorney since 1996

(415) 447-2833

issa@michaellawfirm.com

St. Nicholas Orthodox Church
5200 Diamond Heights Blvd
San Francisco, CA 94131

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS
PERSONAL INJURY/WRONGFUL DEATH

- › Auto Accidents
 - › Pedestrians
 - › Bicycles
 - › Motorcycles
 - › Taxi
 - › Buses
 - › Trucking
- › Airplane & Train Crashes
- › Construction Site Accidents
- › Explosions, Fires & Burns
- › Product Defects
- › Defective Medical Devices & Drugs
- › Medical Malpractice
- › Elderly Abuse
- › Falls (Slip & Trip)
- › Dog Attacks
- › Assault/Battery & Homicides

- Millions of dollars recovered for clients.
- No fees unless recovery.
- San Francisco Bay Area, the State & Across the Nation.
- Members of the State Bar of California, Consumer Attorneys of California, & San Francisco Trial Lawyers Association.



**PASSION, SENSITIVITY &
ZEALOUS ADVOCACY**

www.MichaelLawSF.com

THE MICHAEL LAW FIRM

PERSONAL
INJURY

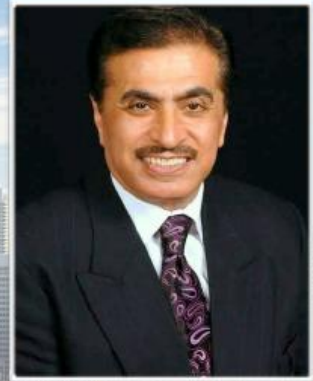


WRONGFUL
DEATH

TRIAL LAWYERS

REXSI
REAL ESTATE

ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Looking to...

- **Purchase a home?**
- **Sell your business?**
- **Purchase a new business?**
- **Purchase commercial property?**
- **Lease a location for your business?**

We are here to help you!
CALL ON US

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits

**ENROLLMENT
NOW OPEN FOR
2014-2015**



We Are:

**Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited**

We Provide:

A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

CALL TO SCHEDULE A VISIT TODAY!

**Offering a Quality K-12
Education in a Loving
Orthodox Environment**

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

St. John of San Francisco Orthodox Academy
8210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 221-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

The Saint John of San Francisco Orthodox Academy
"Enriching Lives • Enriching Faith • Enriching Spirit"

Maheer Aljada Hair Salon
753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center
San Bruno CA 94066
(415) 424-5353

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.
San Francisco, CA 94131



Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions

*We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.*

